Augustus 11, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

CENTRO DI GOBERNACION BOU INVESTIGACION PENAL PA CORUPCION CU TERENO



DESPUES di algun entradanan hudicial di RST y Landsrecherche a sigui esun cu a hala atencion, esta na sede di gobernacion, esta na Colcolishi. Pasobra ta pa prome biaha cu na un Centro di Goberacion Husticia ta haci un entrada hudicial en busca di evidencia di suspecho di corrupcion.

Den prome oranan di mainta tabatin inval haci na cas di campañado di Otmar Oduber, esta Aisha Esser y despues a sigui pa sede di Gobierno, esta, cas di Gobernacion di Gabinete Wever-Croes.

E Gabinete ta bou pleno investigacion relaciona cu caso Flamingo. Fiscal hunto cu funcionarionan di e departamentonan hudicial ya menciona a yega mainta tempran na Bestuurskantoor, buscando evidencia den caso di corupcion di Otmar Oduber.

Informacion cu nos tin ta bisa cu e team a bay directamente na oficinanan di Ministerio di Infrastructura, cu te ainda Minister Marisol Lopez Tromp ta uza. E t'e sitio unda Otmar Oduber a sinta e dos añanan cu e tabata Minister encarga cu Infrastructura. Autoridadnan hudicial a bay cu varios documento y computer, pa haci nan investigacion di caso Flamingo.









Ayera mainta tabatin lantamento atrobe

Detenidonan na GNC kier bay cas, cueste loke cueste









E stranheronan cera na centro di detencion di Guarda nos Costa na Sabana Berde y/of na Dakota, ta sinti cu e situacion den cual nan ta cera ta hopi inhumano. P'esaki nan kier un solucion. Nan kier bay cas, Venezuela, cueste loke cueste. Ayera mainta, atrobe nan a manifesta y a lanta pa protesta y no kier tende nada mas. Sea ta busca un forma hopi rapido pa nan yega nan pais, Venezuela, of laga nan den libertad temporal cu e condicion cu nan mester presenta tur dia pa nan firma. Naturalmente cu un persona cu ta para garantia pa nan.

E tres personanan cu a subi riba e dak a splica cu cu e centro di detencion no ta adecuado pa tur e hendenan cu ta cera eynan.
"Nos no kier keda Aruba, pero nos no kier ta preso tampoco, pasobra nos no ta delincuente. En realidad nos no kier keda riba e isla," nan a expresa.
Nan a keda enfatisa cu nan no kier causa problema y cu e accion ta uno pacifico durante cual nan por expresa nan opinion.
Hasta a bisa di ta dispuesto pa subi lama y nan famia lo percura cu tin un boto sperando na frontera pa tuma nan over.

Algun rato despues cu nan tabata riba, por a mira via di e diferente transmisionnan, cu nan a baha y a logra papia cu prensa.
Durante e combersacion cu prensa, e vocero Jose Mollega, kende tin 4 luna cera den e Centro despues di a gare riba caya. El a admiti cu el a drenta como turista y a keda trahando pa haya placa pa manda su famia. El a bisa cu mayoria tin 6 luna cera eyden y ta trata aki di mas o menos 80 persona.
Gobierno a bisa cu nan ta cera den forma preventivo y no tin un solucion na bista pa deporta nan pa nan pais.

Reino Hulandes a reuni na Caracas pa logra saca Arubianonan Hulandes pega na Venezuela. E avion a trece e hendenan aki, segun e vocero, pero a bolbe Venezuela bashi. Sin ningun persona deteni na Aruba pa ta kedando aki ilegal.
Pakico," nan ta puntra.
Nan a sinta tambe cu e consehero di Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, esta mr. Milco Baiz, cu kende e prome reunionnan a bay bon, pero cos a faya n'e di 4 reunion, aparentemente pasobra e no tabatin un solucion.
E no a sinta ni na mesa y ora cu el a skop e mesa, e delegacion di e detenidonan a bandona mesa di combersacion.

A papia di dos lista di cual uno t'esun cu tin garante cu por sali liber te ora cu tin buelo. Pero no a cumpli completamente cu e lista aki. Y den e ultimo biaha, hasta Milko Baiz a bisa nan cu e ta bay, pasobra e ta bay di vakantie.

Prome Minister Wever Croes y Andin Bikker, nan ta bisa, ta violando nan derechonan, pasobra ya caba nan a sinta suficiente tempo pa viola ley di admision y expulsion di Aruba.
Den e combersacion hasta a duna tur dato di e lanchanan cu por busca nan pa pasa nan over p'e lancha cu ta bin for di Venezuela y cu lo topa cu nan n'e linea fronterizo cu Venezuela. Pero ni asina Gobierno no kier laga nan bay. Tur loke cu Gobierno mester haci ta, pone tur esnan cu kier bay Venezuela bek, riba un boto di Guardacosta y hiba nan te e lancha cu ta warda nan eyfo. Pero no, kier sinta warda riba un avion cu no tin fin di bin Aruba.Si e situacion sigui asina, nan no ta responsabel pa cualkier acto cu nan por tin.

Memorandum di Mike Eman pa Mark Rutte

Reino: Balansa entre curason y huicio

E siman aki ta un siman crucial pa decisionnan cu lo tuma den Conseho di Reino. Den contexto di preocupacion pa Aruba y Reino ex Prome Minister mr. Mike Eman ta haci un apelacion riba aplicacion di *curason y huicio* den un *open memorandum* pa Prome Minister Mark Rutte.
E titulo di e Open Memorandum ta: *Het Koninkrijk: Balans tussen hart en verstand.* E memorandum ta pone e base pa un sentimento cu Aruba tin derecho riba cooperacion di Reino n'e momento crucial aki p'e pueblo di Aruba. Na mes momento e memorandum ta duna e argumentonan profundo pa re-evalua e forma con Reino kier impone asistencia.
Den e virtudnan di combinacion di curason y huicio, cu historicamente a guia Aruba den e proceso pa su lugar den Reino, e ex Prome Minister di Aruba, Mike Eman ta mira e fuente for di cual mester saca inspiracion pa yega na decisionnan di cooperacion mutuo nobo pa sali for di e crisis cu paisnan den Reino ta enfrenta pa por yuda e pueblonan.

Den e memorandum ex Prome Minister Mike Eman ta mustra con e nacemento di e pensamento di e modelo structura estatal, Status Aparte, cu Aruba, Corsou y Sint Maarten tin awor den Reino ta un producto di pensamento cu *curason y huicio* cu a cuminsa na Aruba ya den añanan 30 di siglo pasa.
Eman ta mustra cu tur rond den mundo den e tempo colonial e movecion tabata pa independencia completo di Madre Patria. Na Aruba tabatin un sentimento hopi particular cu a combina e emocion di ta "baas den nos mes cas" cu e huicio y rasonamento cu ta importante pa riba topiconan particular keda cu un relacion cu Madre Patria.

Asina e deseo pa un structura particular cu pa prome bes a haya e nomber "afzonderlijke status" a keda pronuncia y reconoci na Conferencia di Mesa Rondo riba e fecha di 18 di Maart 1948. Na tal ocasion e tata di ex Prome Minister Mike Eman, Shon A Eman cu den nomber di Aruba a presenta un mocion na Conferencia di Mesa Rondo pa un "afzonderlijke status" pa Aruba cu a acepta unanimamente cu sosten di e lider di Corsou, Moises da Costa Gomez. Eman ta hopi preocupa p'e relacion actual entre Aruba, Hulanda y Reino. E preocupacion aki ta bira mas fuerte cu e presencia di e pandemia Covid 19 cu ta creciendo cu cifranan alarmante tanto na Aruba como na Hulanda. Ta sinti e golpi economico den henter mundo, aunke e situacion na Aruba ta diferente ya cu nos ta depende di turismo. Esey ta haci Aruba vulnerabel y mientras Hulanda lo sali mas liher di e crisis aki, Aruba sigur lo sinti e efectonan mas largo.

Eman ta haya cu mirando e desaster aki e urgencia pa para keto n'e relacion cu Reino a bira mas urgente. P'esey cu pa medio di un memorandum Eman kier haci un yamada riba curason y huicio di cada un envolvi. E ta bisa cu riba nos Dia Nacional e como Parlamentario y como Premier a hiba discursonan papiando semper cu hopi orguyo di e relacion entre Aruba y Reino. Con e relacion unico entre e islanan y Hulanda ta un balansa entre curason y huicio.
"Mi orguyo tabata uno funda, pasobra e structura scogi ta basa riba inspiracion Arubiano."

STATUS APARTE

Eman den su memorandum ta bay bek te den tempo di e mundo colonial na inicio di siglo pasa. Con a bin cambio den esaki y mayoria colonia a bira independiente. Na Aruba e sentimento tabata di un otro caracter.
Di un banda e lidernan tabata kere den propio capacidad y di otro banda kier a keda cu lasonan cu madre patria. A surgi un accion emocional pa ta 'baas den nos mes cas". Esey tabata e curason cu a papia y e huicio a pensa pa bay den direccion di un cooperacion: Un Reino mas amplio cu ta brinda seguridad p'e isla chikito Aruba por desaroya su mes den un mundo grandi. Na 1986 Aruba a logra su Status Aparte. E generacion nobo di "*founding fathers*", Betico Croes, Henny Eman, Watty Vos, Mito Croes y Nel Oduber, a mantene e balansa entre curason y huicio.
Na 1986 Hulanda a pone como condicion cu despues di 10 aña Aruba lo mester a sali di Reino. Pero esey no tabata loke Aruba tabata kier. "Historia a dicidi cu mi ruman homber Henny Eman a corona e mantencion di e relacion den Reino cu mi welo y tata a cuminsa cu ne. E tabata e prome Premier di pais Aruba na 1986. Hunto cu Premier Wim Kok a formalisa cu un Koninklijk Besluit e decision pa saca e condicion afo di Independencia cu Hulanda a impone. Aruba a keda den Reino. Un bon decision, unda curason y huicio a hunga un rol. Na 2010 e mesun modelo aki uza p'e status di Corsou y di Sint Maarten."



DESAROYO DI ARUBA

Den su memorandum Eman ta splica con Aruba riba propio forsa a desaroyo den un forma impresionante desde e momento cu el a haya su Status Aparte. Eman a acentua cu ora Aruba a haya su status aparte Hulanda no a regala e pais nobo ni un cen preto, ni tampoco a tuma debenan over.
Al contrario, Aruba e tempo ey a tuma un parti di debenan over di Antias Hulandes y a participa na un fondo di solidaridad p'e islanan chikito (BES yama awendia). Despues di status aparte Aruba a bay biento en popa. Aruba a bira un ehempel pa mundo.
Turismo a florece, economia a crece, facilidadnan social y e entrada per capita tabata halto. Tabatin temponan di crisis tambe. Recesion y dos bes cierre di e refineria. Pero, nos a lanta cabes semper bek riba propio forsa. Claro cu de bes encuando tin malcontento, pero ta canta nos himno dor di cada un di nos cu e mesun pasion "Aruba, dushi tera".

E debe nacional tambe a crece. Nos economia ta move fuertemente riba 'oferta y demanda' internacional. Hulanda no a yuda Aruba financieramente manera a haci cu e otro islanan. No a paga nos debe nacional pa nos na 1986 manera p'e otro dos islanan. Aruba semper a presta placa riba mercado internacional contra interes halto, mientras cu si Hulanda a yuda manera e ta haci cu Corsou y Sint Maarten, y nos a haya un interes abou, esaki lo a yuda hopi. Ainda Hulanda por yuda den esey.

INTERES MUTUO

Eman ta scirbi den su memorandum cu te ainda e tin e ideal di curason y huicio. "Mi ta kere sagradamente den pasobra esaki t'e formula perfecto unda tanto Aruba como Reino por tin bentaha.
Reino tambe, pasobra ta cu Aruba Reino tin un post activo dilanti e costa di e continentenan Mericano. Pa Hulanda como un pais den Union Europeo esaki sin duda ta un privilegio extraordinario.
Aruba conoce y ta compronde e cultura y idioma di paisnan den Latino America, medio America y Merca.
Pa un pais cu ta haci comercio manera Hulanda esaki ta un condicion di luho.
Den varios sentido Aruba por ta un etalage p'e comercio di Hulanda cu ta grandi y imponente, sigur pa loke ta inovacion, tecnologia, ecologia y clima. Eman ta dirigi su mes na Rutte cu e siguiente palabranan: "Mi ta corda, mi amigo Mark, con impresiona bo tabata cu e tantisimo iniciativanan di Aruba ora bo tabata aki y e cooperacion cu institutonan Hulandes. Bo a wak e exito y e potencial di un hub y un cooperacion inovativo. Bo tabata entusiasma y a duna nos speransa y perspectiva riba e tan valioso curason y huicio."

Den su memorandum Eman ta yega n'e conclusion cu awor ta momento atrobe pa aplica curason y huicio mescos cu a caracterisa e pensamento di nos status den Reino desde su nacemento. E ta mustra con Aruba riba propio forsa semper a carga su desaroyo y su contratiemponan. Tambe e reformanan na cual Reino ta referi hopi di nan Aruba riba propio forsa y iniciativa ya a introduci. E no ta kere cu ta hustifica pa introduci podernan di afo riba e gobernacion autonomo di e islanan. Formanan di cooperacion, condicionnan mutuamente acepta y supervision ta uno, pero tuma poder di gobernacion y autoridad ta otro. Mester uza curason y huicio atrobe pa hunto sali for di e situacion dificil aki ex Prome Minister Mike Eman ta apela riba Prome Minister Mark Rutte.

Minister Marisol Lopez Tromp no a yega ayera tardi



E siman aki, e di dos buelta di reunion publico di Parlamento lo no por continua, pasobra contrario n'e speranza cu Minister Marisol Lopez Tromp lo ta bek, a resulta di no t'asina. E mandatario a informa cu e no por biaha pa Aruba, pasobra e no a keda cla cu instalacion di su yiu muher, Motibo di e tardanza aki, ta debin'e situacion di Civid na Hulanda.

Segun informacion, Minister Marisol Lopez Tromp lo bolbe diasabra awor, loke nifica cu e siman aki, e reunion publico di Parlamento no por continua. Pa colmo ta den su oficina ehecutivonan di husticia, a haci nan entrada hudicial. No por investiga Marsisol Lopez Tromp, pero nan kier sa si por tin documentonan cu Otmar Oduber a laga atras.

Un cos ta sigur cu e mancha aki no ta riba Ministernan di POR si, pero riba gobernacion di MEP, encabesa pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Anuncio Importante

Dos empleado di Aruba Bank Hato a test positivo

DOS (2) empleado di oficina na Aruba Bank N.V. na Hato a test positivo p'e virus di Covid-19. E empleadonan n'e momentonan aki ta den isolacion y a cera e lugar afecta pa un limpieza profundo.

Nos ta sigui e direccionnan recomenda di Directie Volksgezondheid (DVG) y otro autoridadnan di salud publico pa desinfecta e espacio y e areanan comun.

Mientrastanto nos a identifica y a notifica esnan cu tabata den contacto cercano cu e empleadonan pa duna nan mas informacion riba e pasonan pa wordo tuma y a instrui pa nan keda den cuarentena pa (diescuater) 14 dia.

Aruba Bank ta sigui mantene uso di "mondkapje" obligatorio den tur sucursal y demas medidanan preventivo, manera distanciamento social y cantidad di persona limita den sucursal y oficina.

Tur nan ATM's, Smart Deposit Machines y Night Depositories lo ta operacional manera custumber. Nos ta sigui brinda servicio na nos clientenan via nos



Contact Center (527- 7777) (di 8:00 am te cu 6:30 pm) y via nos website (www.arubabank.com)

Nos ta urgi nos clientenan pa uza e servicionan disponibel via Aruba Bank Online, Aruba Bank App, Video Banking, ATM's, servicionan via Drive Thru, Night Depositories y areanan di Self-Service.

Nos ta desea nos empleadonan tur cos bon pa un recuperacion completo y rapido y nos a ofrece nos sosten na e empleadonan y famia.

Aruba a habri siman surpasando 500 caso activo di Covid-19

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 9 di Augustus 2020

9/8/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	563	541	22
Negativo	11708	-	-
Activo	446	435	11
Recupera	114	103	11
Getest	12271	-	-
Getest na Airport	6529	-	-
Morto	3	3	0

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 10 di Augustus 2020

10/8/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	630	603	27
Negativo	12352	-	-
Activo	513	497	16
Recupera	114	103	11
Getest	12982	-	-
Getest na Airport	6724	-	-
Morto	3	3	0



DI acuerdo cu cifranan oficial di Departamento di Salud Publico (DVG), 711 persona a test entre diadomingo y ayera dialuna mainta, di cual 67 a test positivo pa Covid-19, esey ta algo menos cu 10% di e total.

Esey ta hiba nos na 513 caso activo ayera dialuna, e cifranan mas halto di casonan activo den henter e pandemia. Te ainda no tin mas recuperacion, mescos cu dialuna, ainda tin 114 persona cu a sobrebibi Covid-19 y ta completamente cura.

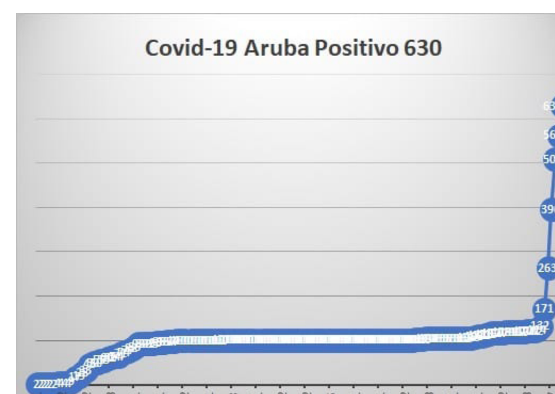
Despues di mas cu 4500 test haci y mas cu 450 caso positivo por conclui cu tur esnan cu a keda contagia den "Hot Zone" a wordo identifica y a wordo isola.

Awor ta sigui identificacion di e "tweede kring" cu ta encera esnan cu por a keda contagia pa esun cu tabata den "Hot Zone". Esakinan ta encera den gran parti esnan cu ta biba den cas (bou mesun dak) cu e persona positivo y tambe e pareha di e persona positivo. E personanan aki t'esnan mas na risico y pa cual motibo e personanan aki lo mester bay den cuarentena.



Atrabez di "contact tracing" Departamento di Salud Publico lo tuma contacto cu esnan cu ta biba cu un caso positivo y lo duna tur instruccion necesario. Esnan cu por a comparti un rato cu un persona cu despues a resulta positivo ta wordo instrui pa tuma tur medida di prevencion necesario na tur momento.

E personanan aki no ta bay den cuarentena, por sigui traha normal cu e condicion cu nan ta aplica tur protocol estrictamente y na prome indicacion di sintoma ta tuma contacto cu nan dokter di cas.



Un suplica ta bay na comunidad pa no yama e nr 280.01.01 pa haci pregunta. E number aki ta estrictamente pa yuda den e brote aki, unda persona cu sintoma y cu mester wordo getest por haya ayudo mas liher posibel. Si bo no tin sintoma bo persona lo no wordo getest y si bo ta pensa cu bo por tin e virus, pasobra bo tabatin contacto cu un persona positivo. Aplica tur medida di higiena entre otro bo "mondmasker" y e dia cu sintoma parece ta yama dokter di cas pa por haci un test.

E proceso normal ta encera cu un persona cu sintoma ta yama su dokter y cas y dokter di cas ta percura pa su pashent por test na laboratorio di hospital. Tene cuenta cu e test ey ta cubri pa AZV y ta haya resultado e mesun dia of su siguiente dia.

Den e brote aki centro diagnostico di DVG a yuda pa maneha e brote y awor cu e brote di "Hot Zone" a wordo mitiga y tur persona identifica nos ta bay bek na sistema y maneho normal unda dokter di cas ta atende su pashentnan cu tin sintoma.

Husticia a haci entrada hudicial na cas di campañador, Aisha Esser di Otmar Oduber











APARENTAMENTE Caso Flamingo ta bao di investigacion rigososo. Asina ayera mainta tempran autoridadnan di Husticia a haci un entrada hudicial na un cas den Caya Frere Vicentius. Ta trata aki di cas di Aisha Esser, fiel campañador di Otmar Oduber. Pero aparentemente esaki no t'e unico entrada hudicial, ya cu lo tin mas.

Despues di esaki, e mesun hendenan encabesa pa Fiscal Mayor y alto oficialnan a haci un otro entrada hudicial esta na Bestuurskantoor, esta na Cocolishi. Aki e investigadornan a bay cu documento y algun computer, mientras cu ayera tardi, Minister Marisol Lopez Tromp mester a bolbe Aruba. E mandatario, a bin ta ocupa oficina cu Otmar Oduber a ocupa.
E entradanan hudicial tin di haci cu investigacion caso Flamingo, den cual ta buscando informacion relaciona cu 8 sospecho contra e ex Minister di partido POR cu ta forma parti di e actual Gobierno di Gabinete Wever Croes.

Dia 24 di juni ultimo autoridadnan a tira tabatin un entrada hudicial caba na cas di Otmar Oduber na Pavia y na diferente otro adres mas. Despues di un silencio largo, autoridadnan a sorprende cu e inval na cas di sra. Aisha Esser, kende t'esun responsabel pa busca y recoge sponser p'e politico Otmar Oduber.

E team cu a haci e entrada hudicial tabata consisti di diferente specialidad, entre otro e parti Forensico. A saca basta caha cu documento saca for di e cas, pero tambe di e vehiculo personal di Esser.

Aisha Esser: "Drenta numa, mi a bisa e Polisnan. Mi no tin nada di sconde. Mi ta un trahador di Otmar y mi no ta bay gaña. Dor cu mi ta traha directamente cu Otmar y pesey nan a bin investiga. Semper mi a haci trabou di politiek, pero nada di pidi placa aki aya. Nunca di mi bida mi a bay DIP. Ora Otmar a drenta, prome cos el a bisa nos ta no por bay DIP.
Si mester di un documento, mester pasa via di Otmar. Ningun di e tres trahadornan no tabata mag di haci esaki," el a conta.

Aisha Esser a bisa cu e ta lamenta loke ta pasando, pasobra nan ta simpel trahador, nos ta haci nada malo. E ta bisa di a papia cu Otmar Oduber, kende a sigur'e di ta inocente.

Tambe Esser a conta cu den e tres añanan a atende mas cu 5 mil persona. Segun Esser a bisa tambe nan a bay cu "algun documento" y su celular. E team ta consisti di personanan cu a bin Aruba for di Hulanda specialmente pa concentra riba e caso Flamingo. Tambe miembronan di Landsrecherche y RST tabata presente.

Ex Prome Minister Eman y Doina contento cu apoyo y ta expresa solidaridad cu pashentnan di Covid-19



Ex Prome Minister Mike Eman y esposa Doina hopi gradicido pa sosten, y ta expresa solidaridad y afecto p'esnan cu Covid-19

Riba su red social ex Prome Minister Mike Eman a expresa su gratitud pa tur e sosten cu su esposa Doina y e ta ricibi durante e periodo dificil cu nan ta pasa aden y n'e mes momento a mustra nan afecto y solidaridad cu tur esnan afecta pa Covid y tambe sosten na nan famia.

Mike y Doina ta haci yamada tambe riba comunidad pa corda bisti nan mask y dunando e estimulo aki nan mes. Eman a duna tambe un relato di e siguiente pasonan den tratamento di Doina. Riba su red social ex Prome Minister Mike Eman a pone literalmente:

"Friends, amigonan, un diadomingo Bendiciona. Ricibi for di profundo di nos curason nos mihor deseonan y convivencia cu henter nos comunidad n'e momentonan dificil aki cu nos isla stima y pueblo ta pasando aden. Nos ta resa pa tur cu ta afecta pa nan sanacion y forsa pa nan famia. Nos ta convivi cu profundo gratitud pa tur amor y sosten cu nos a ricibi desde Doina su operacion y e tempo pisa y dificil di kimo.

Danki na boso oracion nos bon Dios a pone Doina riba un bon caminda faltando algun test adicional pa nos ta sigur.

P'esey nan mester manda nos Hulanda e siman aki pa Erasmus Medisch Centrum. E situacion preocupante cu e brote nobo y grandi di virus na Hulanda y na Aruba ta haci cu un biahe bao di e circunstancianan actual ta trece hopi riesgo pa Doina su salud delicado. A conseha nos pa no tuma e riesgo aki y pa awor sigui monitoria Doina su salud na Aruba.

Laga nos tur rumannan tene fe cu nos hunto lo surpasa e momentonan dificil aki. Cuida Boso mes y Boso famia y nos comunidad. Tuma tur precaucion. Bisti boso mask ora di bay pafo y ban cuida otro cu empatia, amor y stimacion. Danki pa boso amistad, nos t'ey cu bosonan. Un caluroso abraso". [Mike y Doina]

Oficina di Scolnan Publico ta cera

Dienst Publieke Scholen, DPS ta informa pueblo di Aruba di e siguiente. En conexion cu e reciente desaryonan referente e pandemia di Covid-19 (Coronavirus), oficina di DPS a tuma e siguiente decisionnan:

Oficina di Scolnan Publico lo ta cera entrante awe diamars 11 di augustus 2020 te cu proximo aviso. Durante e periodo aki Oficina di Scolnan Publico lo ta acesibel telefonicamente via 280-0800 of via email info@dps.aw.

Oficina di Scolnan Publico ta pidi pueblo di Aruba si mester comunica por escrito pa porfabor haci uzo di e email info@dps.aw. Di antemano DPS ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona y alabes ta yama danki p'e cooperacion y comprension.



Ministro di Husticia, Sigurida y Integracion ta anuncia cu entrante **12 augustus 2020** segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticiondi permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 1000 gallon** na **J.E. Irausquin Boulevard 97-A**. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia,Sigurida y Integracion mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Kiwanis Circle K of Colegio EPI cu su proyecto di "Back to School"







Kiwanis Circle K of Colegio EPI a realisa den fin di siman nan proyecto "back to school 2020", unda a haci entrega di 44 tas na studiantenan di kleuter te cu scol basico. E idea a bin di nan miembronan pa por haci un proyecto unda nan ta paketa tas cu tur articulo necesario cu un hoben tin mester pa cuminsa e aña escolar cu bon pia. Durante vacacion escolar e miembronan a dedica tempo pa por planifica y despues ehecuta e proyecto.

Kiwanis Circle K of Colegio EPI durante aña ta ehecuta diferente proyecto pa comunidad di Aruba. Proyecto manera; "Christmas Lights'" unda e miembronan di Circle K of Colegio EPI bou guia y supervision di mentor ta hiba e muchanan di Casa Cuna bishita e casnan di luz mas conoci. E proyecto aki ta tuma lugar pa 3 aña caba den luna di december.
Aunke den e tempo dificil e companianan a sa di duna man pe bon causa. Kiwanis Circle K of EPI ta un "Sponsor Leadership Program" cu ta wordo patrocina y ta bou guia di Kiwanis Club of Aruba. E meta di e club ta promove, siña y stimula hobennan di un edad hoben e importancia di duna bek na nos comunidad.

Por ultimo Kiwanis Circle K of Colegio EPI ta desea tur studiante un bon aña escolar 2020-2021. Pa mas informacion tocante Kiwanis Circle K of EPI, por bishita nos plataformanan social Facebook: Circle K of Colegio EPI of Instagram: @ckiepi

PHP:

Hechonan castigabel pa ley via social media

(part I)

Scirbi pa studiantenan di ley:
Gerick Croes LL.B. , B.ec
Minorca Martis LL.B.

AWENDIA e ta hopi comun cu personanan ta comete actonan castigabel pa ley via rednan social sea inconciente- of hustamente pa malo. Tin biaha un post riba Facebook, Twitter of Instagram por wordo haci cu e intencion di tenta, pero otro biahanan esaki tin un tint di un acto cu por resulta castigabel pa ley segun nos Codigo Penal.

Tambe nos mester tene cuenta cu social media ta wordo hopi uza pa depredadornan cu mal intencion ora ta trata di menornan di edad.

PHP kier pone atencion riba e actonan aki y elabora riba e diferente actonan aki den dos diferente articulo informativo.

Nos por menciona e siguiente hechonan cu pa ley ta castigabel: a) Ofensa, b) Stalking, c) Menasa, d) Hacking, e) Grooming, f) Scam g) Provoca menor di edad na actonan obsceno (sexting) y h) Mal uzo di identidad. Den e edicion aki nos lo dedica e atencion n'e hechonan A te cu C. Den un siguiente comunicado lo elabora riba e resto.

A) OFENSA

Hopi hende sea no sa of ta tuma ofensa riba medionan social como algo light, pero por ta castigabel pa ley. Bou di e categoria di ofensa ta cay difamacion y calumnia. Segun art. 2:223 di nos Codigo Penal por papia di un ofensa ora cu e persona a proposito haci e acto di difamacion atachando e honor y bon nomber di un persona, dor di acuse di cierto tipo di hecho castigabel cu e intencion di crea publicidad di esaki. Si wordo haya culpabel p'e hecho di difamacion e persona lo por haya un condena maximo di 6 luna di prizon of un boet monetario di tercer categoria.

Art. 2:224 di nos Codigo Penal ta trata e tema di calumnia (*laster*). Dicho articulo ta indica cu e persona cu comete e acto di difamacion sabiendo cu esaki no ta cuadra cu e berdad por wordo haya culpabel p'e hecho di calumnia cu un castigo maximo di 3 aña di prizon of boet monetario di cuater categoria.

Articulo 1:54 di nos Codigo Penal ta stipula e suma cu ta mara n'e di cuater categoria: Multa di cuarta categoria ta un suma total di Afl. 25.000,-

B) STALKING

Por papia di stalking ora cu un persona sistematicamente y pa malo ta comete un infraccion riba e derecho di privacidad di un otro. Ora cu bo ta victima di stalking bo ta wordo acosa riba un base regular y repititivo. E stalker por ta un ex-pareha, pero tambe un conoci, colega superior of bo bisiña. Ta yega un momento cu e persona ta sinti su mes spia y no lo sinti su mes sigur mas. Stalking por manifesta su mes den diferente forma manera menasa cu violencia, wordo sigui tur caminda y of engañonan ta wordo conta di e persona. Pero stalking tambe ta posibel digitalmente. Esaki por sosode dor di ricibi sms riba bo telefon, e-mails y yamadanan. E persona por bira victima tambe di stalking via medionan manera Facebook, Instagram y of Tik Tok.

Art. 2:257 inciso 1 di nos Codigo Penal ta stipula cu un persona cu ilegal- y intencionalmente viola e privacidad di un otro persona di un forma sistematico, por wordo condena pa un periodo maximo di 4 aña of un boet monetario di di cuater categoria si e wordo haya culpabel di acoso. E victima mester haci un denuncia p'asina un proceso di investigacion y proceso legal por inicia contra e persona cu ta haci e tipo di actonan aki, art. 2: 257 inciso 2 di nos Codigo Penal.

C) MENASA

E acto castigabel pa ley di menasa un persona no solamente por wordo haci den persona, pero tambe riba rednan social. Tin diferente tipo di menasa. Art. 2:295 inciso 1 di nos Codigo Penal ta menciona entre otro menasa di difamacion, menasa di revelacion di un secreto, menasa di informa y haci publico un delito penal. Si wordo haya culpabel di e acto aki por wordo condena pa un periodo maximo di 4 aña of un boet monetario di di cuater categoria.

E victima mester haci un denuncia p'asina un proceso di investigacion y proceso legal por inicia contra e persona cu ta haci e tipo di actonan aki, art. 2: 295 inciso 3 di nos Codigo Penal.



CON BO TA COLECTA PRUEBA?

Un persona cu ta victima di un di e actonan menciona aki'riba por documenta su mes. Awendia e ta posibel pa print of haci un screenshot di esakinan.

Ta bon pa remarca cu e prueba colecta lo tin mas peso si esaki ta di un periodo considerabel, p'asina demostra con riba un base repititivo e actonan aki ta sosode.

Tienda di Ley kier enfatisa cu a trata mas tanto posibel na splica e terminologianan aki den Papiamento, pero no tur biaha tin palabranan huridico exacto cu por wordo uza.

Ta spera cu por a informa e lector un poco tocante e topico aki. Si bo persona tin pregunta of ta desea asistencia huridico por tuma contacto cu nos via nos Facebook page of nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com.

KCSN cu otro exitoso fundraising









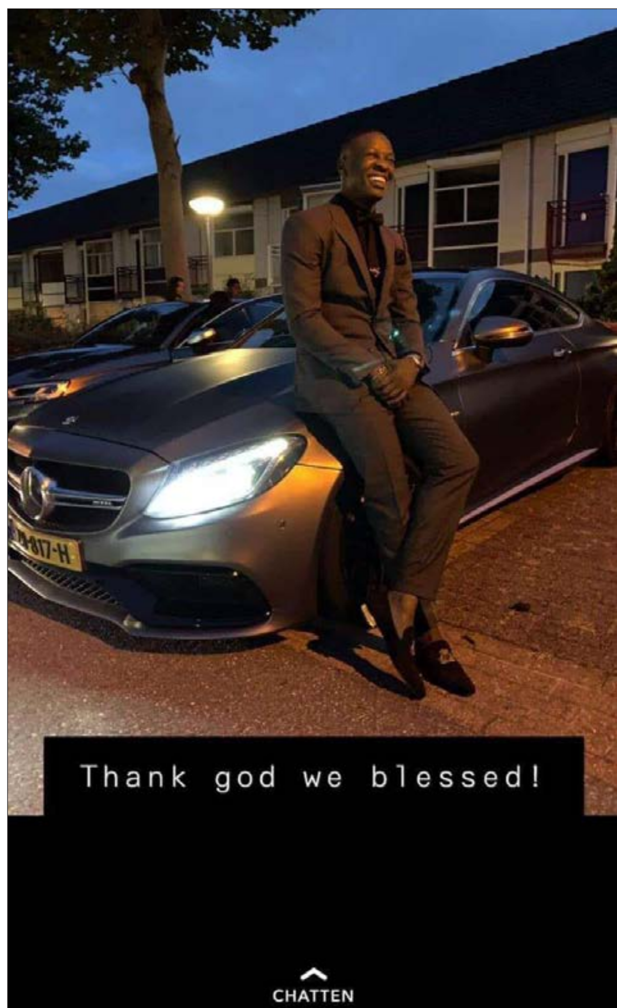
DIASABRA ultimo, Kiwanis Club of San Nicolas a colabora cu restaurant O'niel Caribbean Kitchen pa un fundraising exitoso. E recaudacion di fondo a bay den un forma di un food sale prepara pa Chef O'neil Williams y su team dinamico. Tur e placa cu a recauda ta destina pa proyectonan positivo p'e mucha y hobennan di Aruba.

E team di Kiwanis Club of San Nicolas kier a manda un palabra di danki na tur e colaboradornan cu a haci e tremendo actividad aki posibel: O'niel Caribbean Kitchen, Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Young Professional & Johnson's Enterprises.

Tambe kier a extende un danki na tur esnan cu a cumpra cuminda y di e forma aki a haci nan donacion pa un bon causa. Tambe na compania nan cu a sostene nos den e fundraising aki: Johnson's Enterprises, Luxcel VBA, Deloitte Dutch Caribbean, Johnson Notary Services, High Performance, Party Express Aruba, Clickprint, Serlimar & Aledda N.V.

Kiwanis Club of San Nicolas t'e service club mas nobo den e famia di Kiwanis International na Aruba y tin como meta pa empodera e mucha y hobennan di San Nicolas y becindario den un forma positivo por medio di entre otro 'mentorship' y desaroyo di liderazgo.

20 Aña castigo di prizon pa asesinato di Genciel Feller



WILLEMSTAD - Còrsou realmente a keda sacudí cu asesinato di Genciel Feller dia 2 di sèptèmber aña pasá riba Caracasbaaiweg dilanti di e negoshi di pan 'Libanesa'. Mal seftá e víctima a keda despues cu e 3 personanan cu a vigil'é y persiguié den nan auto, kendenan ta Igabriel Alberto (30), Jamire Frans (32) y Ashley Jakobus (23) a logra intercept'é. Esaki tabata den oranan di mainta cu ainda hopi cuidadano ta riba ruta pa nan trabou.

Loke a pasa ta cu e victima Genciël 'Genna' Feller a hòrta algun kilo di cocaina y doño di mercancia a pone prijs riba su cabez. Genna a bin sconde na Còrsou. Genna mes ta òf tabata di Surinam, pero tabata biba na Hulanda.

Tratamento di e caso aki a bin vários biaha dilanti di Huez y por último dia 17 di jüli, pero diabierna Huez a dicta sentencia cu a resultá den 20 aña di prizon pa nan cada uno, precies loke Fiscal di Ministerio Público a pidi.

Huez mr drs. S. van Lieshout a para ampliamente keto pa splica dicon el a bay completamente di acuerdo cu e demanda di Fiscal señora mr. Eva Bos.

Esey ta pasobra, e asesinato aki segun e Huez sin duda ta un di esnan mas drástico y rígido cu a tuma lugar riba suela di Còrsou, anto plenamente riba caminda público, na un sitio bon frecuentá pa miembronan di e comunidat aki y pa colmo cu hasta a sosodé cu bala a alcansá un otro vehículo cu no tin nada di haber cu e problemanan aki.

Resultado di e autopsia cu a practicá riba e víctima a demostrá vu ta trata aki di un tiro di bala cu a djis rach'é, combiná cu 11 perforacion di bala, mas 6 bala cu a penetrá drenta su curpa, causando sangramento interno, mas 18 bala di shotgun.

Enfin 35 bala di shotgun en total cu a pone un fin inmediato n'e hòmber Genciel Feller di 23 aña di edad su bida. Henter un esena dramático ta loke a tuma lugar riba e dia ey cu e auto Hyundai Accent blanco den cua e víctima y su frei, biniendo riba Caracasbaaiweg for di pabou, drei na su man drechi, pa para un rato na Botica Sòrsaca.

Tras di e Hyundai Accent un auto Kia còrá, manehá pa Jakobus, kende tabata haci e trabounan di vigilancia.

Despues di Botica Sòrsaca e Hyundai Accent blanco a bay para riba e parkeerplaats di panaderia Libanesa, siendo e Kia Rio cu tabata su tras a bay stacioná dilanti di e ATM di MCB na Botica Janwe, cu tabata na 50 pa 60 meter di distancia for di e auto di e víctima (e Hyundai Accent blanco).

No mucho despues a yega tambe n'e sitio e Kia Sportage, for di cua dos persona a baha for di e vehículo aki y cuminsá basha bala den direccion di e Hyundai blanco.

Pues un situashon di tiradornan na pia y cu armanan di candela den man den accionnan sumamente cruel y decidido.

Huez a substanciá e pruebanan cu imágennan di video, declaracionnan di testigonan y relacionnan importante di e sospechosonan metí.

Pa ta exacto hustisia a pone aparatonan sofisticá pa scucha personanan cu tabatin lasonan clave cu e sospechosonan ariba mencioná y a scucha pa pone su mes na altura di expresionnan incriminatorio cu a sirbi den e investigacionnan mas aleu. Tur e informacionnan aki a redundá den procèsverbalnan di prueba. Huez finalmente a concluí n'e sentencia di 20 aña di prizon p'e trio Igabriel Alberto, Jamire Frans y Ashley Jakobus cada uno.

COMPENSACION RECHASA PA HUEZ

E suma halto di 150.000 florin di daño y perhuicio cu mama di e víctima a demandá a keda rechasá y Huez a honra solamente e sumanan di Nafl. 12.251,15 mas 6.700 euro.

No ta conocí ainda si abogadonan señora mr. Marije Vaders (pa Alberto), señora mr Alicia Blonk (pa Jakobus) y señora mr. Olga Kostrzewski (pa Frans) lo apelá e sentencia.

Contrabanda di droga na Bonaire reconoci

KRALENDIJK - Diahuebs 6 di augùstùs ultimo, a arestá un hende hòmber Hulandes di 36 aña di edad na Bonaire International Airport (BIA) riba sospecho di sea posecion òf pasa contrabanda narcótico.

Esaki ta kastigabel segun Ley di Opio 1960 BES.

Douane Caribisch Nederland a ehecutá e detencion.

Durante un còntròl regular nan a topa cu aproximadamente 1000 gram di softdrugs. A arestá e sospechoso a base di esaki y a entreg'é na Koninklijke Marechaussee.

A confiscá e softdrugs.

Na Aeropuerto BIA, Koninklijke Marechaussee y Douane Caribisch Nederland conhuntamente ta trahando pa identificá y para criminalidad cu ta pasa frontera. Riba encargo di Ministerio Público, Koninklijke Marechaussee ta ehekutá e demas investigacion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece den brasa di Señor nos difunto stima, mama, wela y tanta:



Irma Margarita Kock-Calmes

*26-09-1941 - †07-08-2020

Na nomber di su:
Casa: †Enrique Kock
Yiunan: Serenia Kock y yiunan
†Luis Kock y yiunan
Ina Nuñez y Norberto Nuñez y yiunan
Carina Kock y Francisco Loopstok y yiunan
Harold Kock y Marcia Martes
Jacqueline Gonzalez y Juan Carlos Gonzalez y yiunan
Yiu di criansa: Clifton Loopstok y Elizabeth (Lisa) Lacle y yiu
Nieta(o)nan: Arnaldo (Naldo) Martinez, Aldren Martinez, Feronika Dumfries
Luigimar Kock
Lizienne Maduro, Diandra Maduro, Alejandro Nuñez
Jennely Loopstok, Francella Loopstok
Davis Tromp, Shakira Tromp
Bisanieta(o)nan: Travis, Andrè, Eliza, Ebrahim, Zaid, Carylaine, Shaquile, Alijah, Ziva
Rumannan: †Prisca y †Simon Windster
†Cola Calmus y Catharina Calmus y yiunan
†Angel Calmus y yiunan
†Norma Tromp y †Ramon Tromp y yiunan
Petra Sintiago y †Chai Sintiago y yiunan
Sobrino y sobrinanan y famiia na Aruba, Curaçao y Hulanda
Suegra y suegronan: Armando Martinez, Morris Dumfries, Margarita Geerman, Hubert Maduro, David Tromp
Aileen Kock y †Paulito Kock y yiunan
Bon bisiña nan di Pavia y bon amiganan Iris, Niurca Kock, Dica, Shon Kita, Beaty Croes, Roy y Miriam Jansen y demas bon amiganan.
Su hacido di respondi: Rayen, Jay y Tito
Su comer y comper: Maxi, Buchi y Tina
Famianan: Calmes, Kock, Calmus, Martinez, Dumfries, Castiblanco, Maduro, Nuñez, Loopstok, Tromp, Gonzalez, Lacle, Salie, Quandus, Windster, Sintiago, Coffie, Geerman, martes, Croes, Dirkz, Mambre, Djaoen, Martina, Fingal, Jansen, Vrolijk, Koolman, Werleman, Semeleer, Wever, Reina, Loefstop, Roza, Kelly, Roldan, Ramones, Dubero, Cornelio, Hooi, Gregorius.

Condolencia lo tuma lugar diamars 11 di augustus 2020 di7'or pa 8'or dia anochi na Pavia # 2

Entiero lo tuma lugar diaranson 12 di augustus 2020 di 10'or pa 11'or di mainta

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida algun famia y amistadnan.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Those we LOVE DON'T GO AWAY
They walk beside us EVERYDAY
UNSEEN, UNHEARD but always near
STILL LOVED, STILL MISSED
and very dear.

With great sorrow we announce the passing of :



Janet May Martha-Joseph

*17-09-1962 - †30-07-2020

Left to celebrate her legacy:
Husband: Valdemir "Uchie" Martha
Children: Venessa Thomas, Valdermir "Val" Martha, Chantell Martha.
Grandchildren: Kenroy "Joel" Thomas, Fredrick Jackson, Suwally James, Cleonathan Smith.
Mother: Lotilda Josephs-Morgan
Sisters: Evadne & spouse Vincent Harvey, Junie Reid.
Brother: Lincoln & spouse Sheryl Josephs.
Nieces & Nephews: Andrew "Steve" & spouse Stacey Harvey, Marsha Harvey, Jason "Dale" Harvey.
Like Children: Glenn Whyte, Kayante, Edseline& Edwin Gomez, Gavin & Shannon Folkes.
Like Aunt: Janet Doekhie
Best friends: Velma & Salome "Sophia"
Prayer Partners: Carmen Lewis & Marla Manichan& families.

Other friends & family: Family Morgan, Josephs, Harvey, Martha, Pieters, Gario, De Palm, Seed of life Church family, Prince of Life Church family, Autumn Social Club, Colleagues of SABA, ex-colleagues, Total Services (RBC and Aruba Bank), Eco DMS and fellow countrymen.

Also, to family and friends not mentioned.

Oportuniy for condolences Thursday August 13, 2020 from 7 to 9 pm at Pray Funeral Home, van Speyckstraat # 1, San Nicolaas

Funeral Service will be held Friday August 14, 2020 from 2 to 4 pm at Seed of Life Ministries, following the central cemetery at SabanaBasora.

Sincere apologies, we are not able to accept visitors at home after the funeral.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Mi ta convensi ku ni morto, ni bida, ni angelnan, ni prinsipadonan, ni kosnan presente, ni cosnan futuro, ni podernan, ni haltura, ni profundidat, ni ningun otro kos kreá, lo por separá nos for di e amor di Dios ku ta den Cristo Jesus nos Señor."
Romanonan 8:38-39



Vicente Thiel

Mihor conoci como " Papa Bibi "
* 05-04-1941 - † 08-08-2020

Na number di su:
Esposa: † Victoria " Toya" Thiel-Dirksz
Su yuinan: Chelito y Wini Dirksz-Boekhoudt y yuinan
Yullisca y Hubert Thiel y yuinan
Mescos cu yuinan: Alfonso y Hanneke Boekhoudt y yuinan
Nieto y nietanan: Eugene y Juni Dirksz
Randall Dirksz
Marco, Kimberly y Victoria Dirksz
Kimberly y Timothy Thiel
Rumanan: Vdo Juan Thiel y yui
Gregorio" Coco " y Vera Thiel-Croes y yuinan
Ramon Thiel
Lorenzo " Denchi" Thiel
Luis "Lulu " Thiel
Norma Thiel y yuinan
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes y yuinan
† Trinita Croes-Boekhoudt y † Sildo y yuinan
† Sofia Yarzagaray-Thiel y † Juan y yuinan
† Luci Thiel
† Crismo Thiel
Swa y cuñanan: † Buchi y † Ana Dirksz
Maria y Ming Maduro
† Nila Dirksz
Pedro Y Sonia Dirksz
Rufina Dirksz
Clara y Tom Dirksz
Eduardo Dirksz
Verzorger di Papa Bibi: Jose
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, hijanan, comer y compernan, amigo y conocirnan.
Demas famia: Thiel, Dirksz, Croes, Yarzagaray, Geerman, Ruiz, De Freitas, Tromp, Solognier, Irausquin, Trimon, Cordeiro, Fingal, Maduro y Boekhoudt.
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Pa motivo di e situashon actual cu nos ta pasando aden y reglanan stipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar. Ta duel nos cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Por manda condolencia na:
www.forevermissed.com/vicente-thiel

Empresarionan ta ricibí sosten for di EZK atrobe

KRALENDIJK - Empresarionan cu tin di haber cu pèrdida di volúmen di benta dor di e crísis di corona y cu p'e motibu ey tin dificultad di paga nan gastonan fiho, por entregá un aplicacion di nobo pa un compensacion for di Ministerio di Asuntonan Económico y Klima (Economische Zaken en Klimaat, EZK).

Ta trata di un areglo *nobo* caminda e sosten por varia entre $500 y $55.000. E pago di un solo biaha aki ta bini riba e sosten den gastonan di salario pa companianan (Areglo di Emergencia di SZW) y e areglo ta sigui e compensacion anterior di EZK di $2.200 y $4.400.

Den e areglo nobo aki, ta calculá e haltura di e sosten basá riba cifranan di volúmen di benta di e empresa. Ta compará e cifranan di e lunanan maart te cu jüni 2019 cu e mesun periodo na 2020.

Pa por bin na remarke, e volúmen di benta mester a baha por lo ménos cu 30% dor di e crísis di corona.
Riba e wèbsite di RCN tin un módulo di cálculo cu empresarionan por usa pa fácilmente calculá e montante cu nan lo por bin na remarke p'e. Den caso cu e montante aki ta mas di $6.000, mester añadí un declaracion di nan tenedó di buki òf accountant, den cua ta confirmá e cifranan completá.

E compensacion ta un sosten den gastonan fiho p'e periodo di 13 di jüni te cu 12 di òctober 2020. Empresanan cu kier bin na remarke p'e areglo, mester ta conocí na Belastingdienst Caribisch Nederland riba 13 di maart 2020 y mester ta ubicá na Bonaire, Saba òf Sint Eustatius. Riba www.rijksdienstcn.com/covid-19 (bou di pakete di emergencia di Gobièrno) por mira tur condicion y informacion adicional.

Como cu e Ministerio di EZK no tin instancia ehecutivo na Hulanda Caribense, unidad SZW di RCN ta bay ehecutá e areglo aki. Por entregá formularionan completamente yená y firmá, hunto cu e anesonan necesario, for di diamars 11 di augùstùs te cu mas tardá diahuebs 12 di novèmber 2020 via di e e-mail tegemoetkomingEZK@rijksdienstcn.com.

Pa ayudo cu aplicacion por tuma contacto cu Cámara di Comèrsio na Bonaire via di steunloket@kvkbonaire.com. Pa preguntanan urgente, por tuma contacto via di telefòn cu unidad SZW di RCN via 781-5554 / 781-5558 (Bonaire), 790-0052 (Sint Eustatius) y 416-3804 (Saba).

Presidente di Cft Raymond Gradus ta bishita Banco di Cuminda di Corsou



WILLEMSTAD – Raymond Gradus, Presidente di e tres Colegionan di Supervision Financiero (Cft), recientemente a haci un bishita na Banco di Cuminda di Corsou (Voedselbank Curaçao).

Ey el a haya informacion di e Secretario di e Fundacion, Stacia Illidge, tocante e proposito di e iniciativa social aki, cu for di cuminsamento di e crisis di Covid-19 tur luna ta ofrece ayudo na miles di famia.

For di april 2020 a parti mas di 40.000 pakete di cuminda. Tambe a inform'e tocante e donantenan, cualnan pa medio di nan contribucion financiero ta haci e forma di asistencia aki posibel, y e compromiso di tur e boluntarionan cu ta esforsa nan mes na diferente manera tur siman pa finalisa tur e trabounan.

Raymond Gradus ta haciendo un bishita informal na Corsou, unda durante un siman personalmente e ta tuma nota di e desaroyonan local y ta tene combersacion informal cu diferente instancia y persona.
Originalmente e proposito tabata pa bishita tambe otro pais Caribense den Reino Hulandes, pero finalmente esey no a resulta posibel. E bishita regular di e Colegio den su totalidad n'e paisnan, cu tabata programa pa juni, tambe a keda cancela; e siguiente biahe ta planea pa october.

Conmocion enorme na Hulanda:

Hulandes nacé na Còrsou asesiná cu dos tiro!!



...e lagunita cu tabata esenario di e asesinato di e homber Bas van Wijk di 24 aña, kende tabata disfrutando di e bon tempo ora un ladron kita e oloshi di un amigo y el a reclamá esaki.....

AMSTERDAM - Dos impacto di bala kemaropa ta loke e homber Hulandes nacé na Corsou 24 aña pasá a caba cu su bida despues cu el a reclamá un elemento ladron kende a kita un oloshi bunita for di un hoben cu tabata cu algun hoben na un lagunita na Amsterdam buscando fresco pe calor cu tabata reina.

E suseso a sosodé na Nieuwe Meer den region di Oeverlanden na rand di Amsterdam.
Testigonan tabatin den sobra y un di nan tabata a su mihor amigo cu tabata cu Bas ora e pistolero sin pensa dos biaha a busca un arma y a tir'é dos biaha.
Despues di a tira Bas, el a keda miré algun secònde sin bisa nada y a sigi cana bay manera nada a pasa.
Segun e testigo, e pistolero a tira tres biaha, pero un di e tironan a faya y e di dos tiro a pega den bil di Bas. E di tres a pega den su pulmon y a rementá su ader principal poniendo cu el a asfixiá den su mes sanger.

Mayoria di testigo a conta cu un grupo di mucha homber adolesente a bin wak e oloshi bunita di un amigo di nan cu tabata den e grupo di Van Wijk, pero Van Wijk a bisa nan pa bay for di e lugar. E muchanan a hala kita, pero a retorná cu un homber poco mas bieu cu nan, kende a cuminsa intimidá e hobennan menasando cu e observacion cu "boso no sa ken mi ta".
Directamente despues di a bisa esey el a saca su pistol y a tira pa sigi cana bay. Un otro testigo a conta periodistanan un rato despues el a mira e pistolero pará na un brùg ta arohá. Polis te cu ayera mainta no a duna informacion di e caso.
E mihor amigo di Bas, kende a papia cu periodistanan, pero a pidi pa no revelá su identidad, a conta cu e pistolero tabata na trahe di baño y un sombré di Carnaval cu a para observá Bas pa despues cana bay.

Na momento di e asesinato e tereno di e laguna tabata yen di hende.
E suseso a sosodé den oranan di atardi mitar y sinco.
E amigo di Bas a pidi periodistanan pa no mencioná su nomber y a conta solamente cu e tabata cu Bas ne laguna, pero no a forma parti di un fiesta cu tabatin cant'i awa. Ta un amigo a manda un 'app' pe bisé pe sinta, pasobra Bas a caba di muri.



...publiko a yama polis mesora despues dje asesinato di Bas van Wijk djasabra ultimo......

Ora e hobennan a bay pa bin bèk cu e pistolero esaki a bisa Bas cu e no sa ken e ta, pero esey no a impresiona Bas.
Personanan cu tabata presente a purba reanimá Bas, pero no a logra y ora personal paramedico, nan a logra recuperá su batimento di curazon, pero tabata lat.

E amigu a describi Bas como un hoben simpatico kende no tabatin miedo di ningun hende, pero tabata sali defende su amigonan tur caminda.
E noticia a plama pafó di frontera di Hulanda y for di Ibiza su amigunan cu tabata celebrando nan vakantie a manda nan mensahe di condolencia.
Recherche ta buscando hende cu a mira kico a pasa y ta haña curioso cu e pistolero tabata cana na trahe di baño.

MANFIESTACION DI PROTESTA

Amigonan di Bas cu ta comunica riba Twitter a crea un 'hashtag' cu nan a yama 'Gerechtigheid voor Bas' caminda nan ta pidi hubentud pa bin manifestá.
Masha detaye di e grupo cu Bas a core cune den promé instancia ta papia di un grupo di color, pero nan ta kere cu tabata atraco nan tabata kier a tira riba e Rolex di e amigo di Bas.
Te ayera mainta Polis no tabatin pista di e pistolero solamente cu ta trata di un homber delegá cu cabèi di krùl y un chibato, un sombré y tabata cana cu un tas.

E caso a alcansá tarima politico caminda e lider di PVV, Geert Wilders a comentá cu el a tende cu ta un grupito di hende levemente color scur a mata e hoben.
Tabatin reclamo pisá contra alkalde Halsema exigiendo pa duna Polis material pa combati criminalidad efectivamente.
Basta hende a keda indigná cu no tabatin mas protesta pa asesinato di e hoben manera tabatin pe Merikano George Floyd na Minneapolis, pero tabatin ta bisa cu no por compará e hoben cu George Floyd.

CBCS tin Presidente nobo den persona di drs. Richard Doornbosch



WILLEMSTAD/PHILIPSBURG – Dia 7 di augùstùs 2020 den presencia di e Gobernadornan suplente di Sint Maarten y di Còrsou, sr. drs. R.A. (Richard) Doornbosch a haci su huramentacion di cargo como Presidente di Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS).
Sr. Doornbosch a ser nombrá riba recomendacion cu Hunta Comisario di CBCS a haci n'e paisnan dia 11 di maart di 2020.

Richard Doornbosch (1973) ta economista monetario y tin mas di 20 aña di experiencia cu sector financiero, organisacion internacional y administracion público.
Te cu luna pasá, sr. Doornbosch a fungi como Director Ehecutivo suplente di Fondo Monetario Internacional (IMF) na Washington D.C.
Sr. Doornbosch a duna di conocé u su prioridad inmediato ta di duna sosten na Gobièrno di e dos paisnan pa atendé cu e impacto económico di Covid-19 y manehá e riesgonan pa stabilidad financiero.
Como promé prioridad, mester sea restructurá operacion di e institutonan problemático òf terminá nan na un manera ordená y prudente.

Lo mester traha pa eliminá e retraso existente riba tereno di modernisacion di legislacion y supervision di sector financiero. Banco Central mes tambe ta pasando den un transformacion, cu e meta di fortificá su maneho interno y desaroyá un cultura di trabou mas proactivo y cu mas bista pa loke ta tuma lugar den e ambiente externo den cua e ta funcioná.
Doornbosch ta contento cu e oportunidad di por dirigí resto di e proceso akí: "Experticio di nos olaboradórnan ta mas aya di tur duda. Nunca mas confiabilidad di Banco Central no mag bin den disputa', segun e Presidente nobo.

Cu nombramento di sr. Doornbosch, Hunta di Maneho di CBCS ta completo un biaha mas. Hunta di Comisario ta anticipá un colaboracion berdaderamente fructífero.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 10 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60

ARTHUR SEALY DEN REFLEKSHON SEMANAL

MESTER LANTA UN LIDER PA TRANKILISÁ PUEBLO

Apertura ‘Pastoral Social Cáritas’





Djasabra último a tuma lugá apertura ofisial di ‘Pastoral Social Cáritas Boneiru’, Un servisio di Amor. A inisiá e momentu ku orashon pa medio di pader vikario Santiago Malagon, den presensia di tur presente i otro padernan katóliko. A bendishoná tur presente i despues di a dirigí algun palabra a kontinuá ku kòrtamentu di sinta. Den páginanan interior tin mas informashon.

KARA BONERIANO



Ismael Soliano ta un di e baluartenan boneriano. Un hòmber di laman te den su higra.

Segun relato anual 2019 di ROA CN

Kantidat di instruktor sertifiká a krese enorme

KRALENDIJK -- Den 2019 RaadOnderwijs en ArbeidsmarktCaribisch Nederland (ROACN), e hunta pa enseñansa i merkado laboral Hulanda Karibense, a sertifiká 197 instruktor riba e tres islanan di Hulanda Karibense. Di esakinan Boneiru ta tuma 185 pa su kuenta i 12 a keda sertifiká na Saba. Ta trata di un oumentu di mas di 60 porshento kompará ku 2018. Asina tin pará den e Relato Anual 2019 di ROACN.

Sertifikashon

ROACN tabata eksitoso den e último nuebe aña ku e programa di sertifikashon di instruktor den kompanianan ku ta duna e alumno oportunidat pa praktiká, e asina yama 'leerbedrijven'. Na final di e aña kalendario ainda 30 kompania tabata den proseso pa finalisá e prosedura di rekonosimentu komo kompania di práktika.

Na 2010 e hunta a logra kuminsá na Boneiru ku 57 rekonosementu den rekonosementu den 14 kompania di práktika i 80 instruktor sertifiká.Despues di nuebe aña e rekonosementu-, entrenamentu- pa instruktor i kantidat di kompanianan di práktika riba tur e tres islanan a krese enorme, partikularmente na Boneiru.

Den e último nuebe aña ROACN a otorgá en total 1463 rekonosementu. A rekonosé 406 kompania, a sertifiká 1424 instruktor i a organisá 139 training pa instruktor. Den 2019 na Boneiru tabatin 185 instruktor nobo i a otorgá 198 rekonosementu. Na Sint Eustatius no a bin instruktor nobo aserka i na Saba a sertifiká 12 instruktor nobo.

Komo ku ROACN tabata den un periodo di transishon pa bira un instituto di formashon nashon (National Training Agency, NTA) komo konsekuensia di renobashonnan den enseñansa na Islariba, e trainingnan pa instruktor i rekonosementu di kompanianan di práktika ta wantá na e momentunan akí na Sint Eustatius i Saba.

Guia konsiente

Banda di dunamentu di training pa instruktor i tayer, e konseheronan di ROACN ta rekonosé kompanianan tambe segun e reglamentu di rekonosementu. Ta siña kompanianan kiko e tarea ta di un kompania di práktika, esta pa traspasá konosementu i ekspertisio pa personanan (hóben), partisipantenan na mbo. Kaminda ántes tabata mira dunamentu di guia pa stazje komo un guia boluntario, awendia a bira mas konsiente ku den e kompania di práktika, mester entrená e studiantenan di mbo riba un profeshon den futuro.

Un dia manera awe: 10 di ougùstùs

- E promé korant Sürnam ta keda publiká na 1774.

- Na 1774 Ecuador ta keda deklará pais liber for di Spaña.

- E marka `Ford` ta keda registrá komo marka komersial pa `Ford Motor Corporation na 1909. Awe e kompania ta un di e grandinan den fabrikashon di outo.

KABES DI LEON

Skritura: Huesnan 9:8-13

"Ma e palu di oleifi a bisa:" Mi mester laga mi zeta ku kual Dios i hende ta wòrdu onrá, i bai zwai over di e palunan?" v. 9 (BS)

E refran: Mihó pa ta kabes di raton ku rabu di leon" ta un spièrtamentu pa nos. E dicho akí ta indiká ku ta mihó ta doño di un empresa chikitu, ku un trahadó den un gran organisashon. Den e alegoria di e teksto ariba menshoná, e palunan, ta reflekshoná riba nan deseo di bandoná e propósito ku nan tabata kreá, pa asumí un trabou supuestamente mas haltu: bira e rei di mondi. E pregunta retóriko ta impliká un kontesta negativo. Pa nan loke ta promé ta mas importante. Yunan di Dios por haña nan mes den algu similar. Tin okashon ku ta presentá oportunidat importante, atraktivo pa alkansá posishon haltu i privilegio den sosiedat. Nan no ta nesesariamente oportunidatnan malu, pero nan ta kita nos for di e propósito pa kua nos ta den e mundu akí: "Proklamá e obranan magnífiko di Dios ku a saka nos for di skuridat na Su lus atmirabel." Nos ta yamá pa traha den e kompania muchu mas grandi di tur tempu. Na un posishon mas haltu ku 'rabu di leon' òf 'kabes di raton'. Ta trata aki di ta sirbidó di Kristu. No kambi'é pa niun otro reinado. Kòrda ku e kosnan ku por mira ta temporal, pero e kosnan ku no por mira ta eterno. Laga ku nos bida ta enfoká pa alkansá e propósito ku Señor Hesukristu tin pa nos. Pablo Lopez, Uruguay No tin un frakaso mas grandi ku tin éksito den kosnan ku no tin balor eterno (Francis Chan)

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

SIÑA KONOSÉ BO ISLA



Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta organisá un kurso di

EKOLOGIA DI BONEIRU

Na enkargo di LEON PORS, un persona spesialisá den geologia.

Kon Boneiru a forma geológikamente i bira loke e ta awe? Ki sorto di piedra tin riba e isla aki? Ta entre otro preguntanan ku Leon Pors lo atendé ku e kursistanan.

FECHA, ORARIO I TEMA
E kurso ta konsistí di tres anochi di teoria i un seshon di práktika durante dia.

Djárason 12 di ougùstùs:
Ora 18:30-21:30; Lès 1 : Introdukshon di geologia general i introdukshon material di lès.

Djaweps 13 di ougùstùs:
Ora: 18:30-21:30; Lès 2: Mineral (parti 2) tipo di formashon geológiko.

Djabièrnè 14 di ougùstùs:
Ora : 18:30-21:30; Les 3: Platentectoniek i formashon di Boneiru.

Finalmente djasabra 15 ougùstùs tin un seshon di práktika atraves den un ekskurshon. Durante e kurso lo anunsiá e lugá i orario.

Preis pa partisipá na e kurso ta: 60 dòler pa persona. Por inskribí na telefon 717-8482 (Extra) pa mas tardá djaluna awor pa 5or di atardi. Kupo ta limitá.



Fin di siman a hiba Papito Anthony pa su último lugá di sosiegu na Rincon. Si el a keda un par di dia mas na bida Papito lo a bira 102 aña di edat. Ta un persona ku m'a entrevistá na vários okashon. Papito a biba trankil. Manera el a biba el a bai.

***

Mi tin un rekuerdo interesante di Papito. E promé biaha ku m'a entrevist'é tabata den kuminsamentu di e programa 'Herensia di Siglo 20'. Pues na aña 2020. E persona ku a bai ku mi na kas di Papito pa graba e entrevista aki tabata Jesus Izaguirre, un kamarógrafo boneriano ku tabata traha e tempu ei na TV-11.

***

Nos a yega kas di Papito banda di 2'or i a kuminsá graba. Nos ta graba e programa Herensia den dos parti: 25 i 25 minüt. Pa mi sa si e promé 25 minüt ta bai pasa nos ta palabrá ku e ta sali for di tras di kámara pa duna mi un señal. Ora falta 5 minüt e ta hisa su man pa mustra su 5 dede. Pues indikando ku falta 5 minüt.

***

E tra'i mèrdia ei sinembargo mi no tabata hañando señal di Jesus. Ora ku mei ora sin señal m'a drai mira ku rab'i wowo pa mira kiko a pasa Jesus. E tabata morto na soño. Mi mester a interumpí e entrevista pa lant'é.

***

Ayera tabata atrobe dia pa kana Ruta Wayaká. Mi ta kere ku nunka m'a kana ku un grupo grandi asina. Banda di Grupo Chantiwawa tabatin basta otro persona, spesialmente hulandes oropeonan ku a sigui kursonan di historia último lunanan. E grupo ku a kana tabata konsistí di 30 persona. Nos a kana basta rápido.

***

E siman aki ta bira drùk. Nos tin Leon Pors di bishita pa duna un kurso di geologia di Boneiru. Basta hende a inskribí pa e kurso aki. Awe ta último dia pa inskribí. Esaki ta un chèns úniko pa siña konosé arkeologia di Boneiru.

***

ARTHUR SEALY DEN REFLEKSHON SEMANAL

MESTER LANTA UN LIDER PA TRANKILISÁ PUEBLO

KRALENDIJK – Na opinion di Arthur Sealy, mester lanta un lider ku por trankilisá e pueblo i mustra na un manera konvisente ku mester mantené e medidanan di prekoushon, ku tur hende ta na altura di nan. Mester splika ku ta bin medida di tapa boka na sierto sitio i establesimentu, ku no tin selebrashon di Dia di Boneiru, no tin Regata , no ta risibí San Nikolas, no tin festival di tumba ni karnaval. Esaki e ta trese dilanti den su mas resien reflekshon di siman.

Sealy: "Mester ta posibel pa yama tur organisashon huntu i splika nan ku ta tuma medida. Tambe mester tin un aklarashon kon ta bai kuminsá e aña eskolar." E ta hasi, partikularmente pa loke ta trata e situashon den enseñansa, un yamada riba diputado Nina den Heyer, ku segun Sealy ta un lider den e skuridat ku ta reina na Bonaire.

RIVM a tuma rienda

Den su komentario resien, Sealy ta trese dilanti ku e krísis di corona a pone un lus grandi i skèrpi riba Bonaire ku ta tapá bou di un klechi kolorido bòrdá di medidanan tumá pa gobièrnu. A isolá Bonaire ku konsekuensianan ekonómiko i finansiero, ku a krea desempleo i un kantidat grandi di hende ku a bini na remarke pa ayudo di banko di kuminda. Hulanda a yuda pa aliviá e situashon.

No a dura mashá ku na momentu ku a presentá kasonan di Covid-19, spesial unu dudoso, bou di e klechi a start un bringamentu formal pa mas transparensia, informashon i komunikashon. E bringamentu aki ta mustra nos na un manera kla, ku bou di e klechi ta reina: insiguridat, deskonfiansa, desunion, egoismo, miedu i iresponsabilidat.

RIVM di Hulanda a intervení i e parti di informashon a bai serka RCN. Gezaghèber i eksperto hulandes a tuma rienda.

Negligensia

Un grupo di tres a bringa ku un grupo di seis pa trese bonerianonan den eksterior Bonaire. A forma grupo ku a bisa, no habri porta pa esnan den eksterior. Otro tabata ke tene fiesta riba trinta di aprel. Gobièrnu a para e fiesta. Un grupo mas saksenu a para fiesta riba dia di Rei. Desòrdu bou di klechi pa motibu ku tòg a tene aktividat den un huki di e klechi. Ku man duru a isolá e huki ei pa laga nos kòrda riba apartheid na Sur Afrika.

A bini ku un "blas di airu" i a kuminsá neglishá medidanan i aglomerashon di hende a tuma lugá. Mira futbòl i Sabor di Bonaire. Awor ku e "blas di airu" a spat for di otro ta reina miedu i pániko pa no bini hende for di Aruba i Hulanda ku malesa i drenta bou di e klechi.

Orashon

Pa tur ku ta pidi pa resa pa Aruba ta bon pa uni den orashon na un lugá sagrado. Dios ta pidi sakrifisio. Mustra ku bo ke sakrifiká. Pidi solamente pa orashon no tin efekto. Mateo 18.20 ta bisa "Pasobra kaminda dos òf tres reuní den mi nòmber, Ami lo ta huntu ku nan".

Sealy ta hasi un invitashon pa awe tardi kompañ'é pa hasi orashon na kapia di Sagrado Kurason na Nikiboko Sùit. Sealy: "Awe djaluna (awe) tardi 6or mi ta bai resa na kapia di Sagrado Kurason na Nikiboko Sùit. Mi ta warda sikiera un di boso i kòrda ku mester warda distansia."

Hòmber a kometé suisidio

KRALENDIJK -- Un hòmber peruano a kometé suisidio den fin di siman ku a pasa. A topa ku e hòmber aki kologá na su kas den bario Antriol, Kaya Masbangu.

Polis no a informá di e kaso aki, loke ta algu normal tambe. Di mes tambe e korant aki no ta publiká su nòmber, sino simplemente hasi menshon di e kaso.

Kondolensia na famianan di e fayesido.

Apertura 'Pastoral Social Cáritas Boneiru'

KRALENDIJK – Djasabra último a tuma lugá apertura ofisial di 'Pastoral Social Cáritas Boneiru', Un servisio di Amor. A inisiá e momentu ku orashon pa medio di pader vikario Santiago Malagon, den presensia di tur presente i otro padernan katóliko. A bendishoná tur presente i despues di a dirigí algun palabra a kontinuá ku kòrtamentu di sinta.

Seguidamente paden di e edifisio a papia pa medio di yamada di telefon obispu Luis Secco. El a menshoná ku e t'ei pa yuda esnan den nesesidat i a hasi orashon i pa medio di spiker, i tur presente a siguié.

Despues a papia Pader Ivan Dario Perez, kende a bisa e ta duna honor na esnan ku tabata tras di e proyekto ku awe ta un realidat. Ta trata di Marugia Janga i Raul Perez Gomez.

Marugia a ekspresá kon kontentu e ta awor ku a finalisá e meta di e edifisio. "Nos ta gradisí Papachi Martis inmensamente pa pone e lugá na disposishon di e organisashon. Hopi hende a yuda ku tur nan forsa pa finalisá e proyekto. Dios lo bendishoná boso."

Raul Perez Gomez tambe a yama danki i gradisí Señor pa loke a sosodé. "Uní nos por logra hopi i a logra", el a menshoná.

Despues a papia Milda Rosario, kende a trese un historia tokante e edifisio. E karta ta skirbí pa Du Dortalina. "Sigui pa dilanti, Dios t'ei pa yuda", a menshoná na final di e karta.

Diputado James Kroon a dirigí palabra i entre otro a menshoná ku "kaminda Dios ta presente, kos bon ta sosodé. Tremendo proyekto i danki pa tur ku a hasi posibel pa esaki bira realidat. Material i man na obra a hasi esaki posibel. Nos den komunidat ku boluntat di kada persona nos ta logra. Awendia hopi kunuku ta deskuidá, hendenan no tin amor pa e kosnan. Esaki ta un ehèmpel ku si bo ta deseá, e kos sosodé. Na Boneiru no mester ta difísil. Dividí nos no ta logra. Solamente huntu."







Foto ta sigui riba página 6 ku 7
















Pastoral Social
ITAS

Papa Francees a selebrá 85 aña di bida

KRALENDIJK --Johannes (Papa) Francees a kumpli 85 aña di bida. Papa ta esposo di Anna Maria (Annie). E pareha aki ta bon konosí, spesialmente den bario Nort di Saliña. E selebrashon tabata djasabra 8 di ougùstùs na kas di e famia.

A inisiá e dia mainta ku selebrashon di misa i despues a kontinuá ku un tremendo bufèt pa tur invitado. Durante e misa ku kantikanan di alabansa, diferente persona a dirigí palabra, entre nan algun pastor. Nan a menshoná ku apesar ku Johannes ta poko krekeché, Dios ta yud'é pa e sigui pa dilanti. Tin hende a kere ta 58 aña el a kumpli, i despues nan a tuma nota ku ta 85. Un apresio pa mira kon Papa i Annie huntu ta sirbi Dios. Bon ehèmpel pa otronan.

Un mensahe ku a bini dilanti durante e selebrashon: "Tardi òf trempan nos tin ku bai, bon di salú òf enfermo, no ta importá. Johannes ta un hòmber fuerte ku hopi fe. No ta ami a ordená bo. Sea fuerte i tene kurashi. No tembla ni desmayá. Pasobra señor bo Dios ta ku bo unda ku bo ta. (Yozue)."

Kombinashon di potrèt ta ilustrá parti di e selebrashon e mainta na kas di e famia.













RADIO-EXAMENS BONAIRE

Agensia di komunikashon di radio ta anunsiá ku riba **25** i **26** di **september 2019** ta organisá e próksimo eksámen VHF na Boneiru:

Tipo di èksamen	Tarifa
Èksamen lisensia radiotelefonia	US $28,-

Orario di komienso; 15:00 or i 17:00 or

Registrá pa e èksamen por eskrito promé ku dia 9 di sètèmber 2019 via e-mail: **bes@agentschaptelecom.nl**

Mèldu den e-mail e palabra klave "Èksamen di VHF" i menshoná den e karta bo nòmber, adrès, e-mail, number di telefòn.

Nos ke rekordá ku solamente personanan ku tin un sertifikado bálido di operador di radio por operá un instalashon di radio VHF na bordo di boto òf stashon di kosta (limitá).



PA PENSA ARIBA: No tira kulpa riba buriku.

***

UNION TA HASI FORSA. E lista di komersiante na Boneiru ku Kámara di Komèrsio a publiká resientemente ta mustra kuantu komersiante chines tin aktivo riba e isla aki. Ta un lista ku Kámara di Komèrsio ta publiká regularmente, relashoná ku elekshon di e entidat aki.

Chinesnan ta hopi aktivo aktualmente den sektor di restorant, snèk i supermerkado. Pero pokopoko nan ta drentando otro sektor tambe. Entre otro por mira nan aktivo den negoshi di 'hardware', mayorista di likor, hürmentu di ekipo pisá. Por spera ku nan aktividatnan lo ekspandé pa mas sektor.

Chines ta un grupo interesante den e poblashon boneriano. Bo no ta logra penetrá fásil den nan. Apesar di esaki por mira ku hóbennan boneriano i chines ta kasa ku otro último añanan. Pues por papia di integrashon, loke ta algu di aploudí. Chinesnan a ripará ku nan no por sigui biba isolá, pero mester integrá ku bonerianonan

Tabatin un tempu ku algun chines no tabata biba den un situashon fásil na Boneiru. Hende tabata ofendé nan, yama òf grita nan 'chino' den forma humiante. Na hopi okashon nos tabata testigu di esaki i a sali na nan defensa. Pero e chinesnan aki a keda ketu, wanta zundrá inhustamente na man di nos mes hendenan ku beter den nan kurpa.

***

PA PENSA ARIBA: Un buriku konosé tur parti di mundu.

***

DEKADENSIA. Nos ta den un dekadensia formal. Niun hende no por nenga esaki. I ku e 'nos' aki nos no ta referí na solamente esnan ku ta sinti nan mes 'boneriano 'outéntiko' òf 'boneriano puru', sino tur otro hende ku a bin biba riba e isla aki i ku no sa di adaptá nan mes na nos sistema i kultura. E ta konta pa tur hende. Tambe pa hendenan ku a bini di otro pais pa biba akí, pero ku no a sa adaptá nan mes.

Tuma por ehèmpel ofisina di Extra/Boneriano. Nos tin un espasio pa stashoná outo tantu pa nos mes personal komo bishitante. Pero kiko ta pasa? Otro hende ku mester bai hasi diligensia den besindario ta probechá parker nan outo, strobando nos mes personal i kliente pa para outo.

E aktitut aki ta muestra di falta di rèspèt pa propiedat di otro. No ta tene kuenta ku ta un lugá pa personal di Extra i klientenan para nan outo.

***

MAS EHÈMPEL. Otro kos. Un òf mas persona a disidí pa, sin nos pèrmit, depositá saku di sushi den nos kònteinernan na ofisina. Nos tin dos kònteiner grandi. Un kònteiner pa sushi normal i un pa korant bieu òf papel i karton en general. Algun persona sinembargo a tuma komo kustumber pa den oranan di anochi pasa depositá sushi den e kònteinernan aki. Un aktitut dekadente. No ta bo baki di sushi. Kon bini bo ta tira sushi aden, sin respetá e echo ku un di e kònteinernan aki ta pa korant, papel i karton?



Debí na e aktitut aki nos ta haña nos mes fòrsa pa pone kandal riba e kònteinernan aki. Kos ku no ta nesesario si nos hendenan ta komportá nan mes manera debe ser.

***

PA PENSA ARIBA: Si burikunan no a muri, paña pretu lo a para bira bèrdè.

***

MENSAHE FUERTE. Un reportero di Extra, rondiando notisia, a topa ku un bòrchi riba kua un siudadano ta manda un mensahe kla i raspá pa un hende ku a tuma kustumber pa pone sushi riba su tereno. E hende ta hasi esfuerso pa tene un tereno na òrdu, i otro ta pasa manera nada a sosodé, depositá porkeria riba e tereno.

Hopi bia e akto aki ta krea rabia den hende. Kisas nan ta ekspresá ku palabra fuerte, loke nan meta ta pa esnan konserní komprondé ku e asuntu ta serio. Último tempu ta hopi komentá den komunidat kuantu trabou trahadónan di Selibon ta hasi, i tin algun persona ku ta sigui ku tiramentu di shushi na sitionan inkorekto.



***

PA PENSA ARIBA: Un smail, un palabra di kariño, ta drecha dia di otro. Purba hasié.

***

PRINSIPIO. Un hende mester tin prinsipio. Bo no por ta prediká un kos, pero di otro banda ta laga bo prinsipio kai pa plaka, posishon i trabou. Si por ehèmpel bo ta asina kontra Hulanda, bo mester ta konsekuente i no traha pa nan. Bo ta kontra, pero bo ta probechá sí pa kobra salario serka esun ku bo ta kritiká tur dia.

***

PA PENSA ARIBA: Buriku ta traha pa kabai kome.

***

Dushi tempu bieu



Nani ta duna su subrino Pacheko instrukshon di loke e mester hasi den 'magazijn' di consales.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaluna 10 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Angel Kirchner
13:00 Aki Boneiru:
Hans Faassen 10 aña Classical Music Board
14:00 Herensia:
Saida Hernandez-Augustina part 2
15:00 BAPA:
Amancio Batta - Eddy Campos
16:00 Programa:
Prayer & Intersession
17:00 Herensia:
Pablo Walter
18:00 BAPA:
Phelomeno 'Boeis'
Thomas - Entrega di sertifikado
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Max Martina
21:00 Aki Boneiru:
Vanessa i Fernando 'Wanika Games'
22:00 Herensia:
Omira Bouthisma
23:00 BAPA:
Nando Domacasse

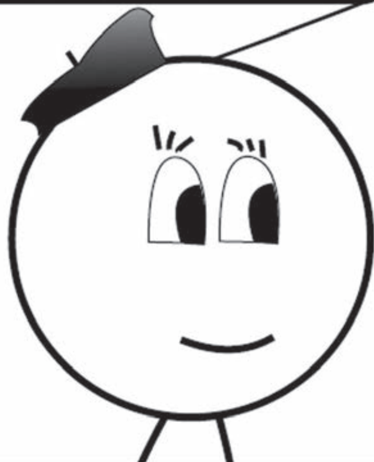
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

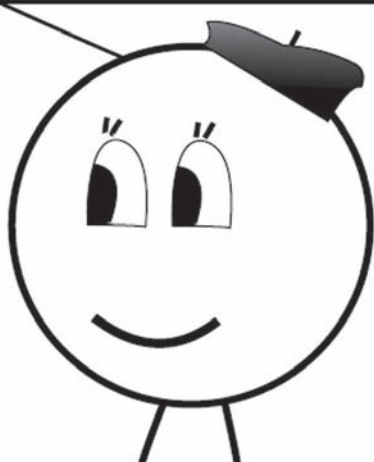


MONCHI & TONCHI

Pober Elvis. E tin ku bai riba dòk atrobe pa algun tempu.

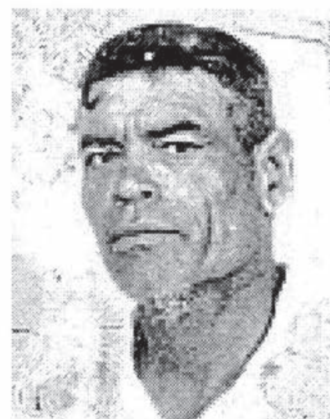
Awèl sí. E no por biaha por ehèmpel pa Aruba pa bishitá su shon.





Hendenan di Boneiru

ROBÉ



Olivero Felisio Montero ta nasé na Boneiru riba dia 9 di yüni 1910. Ta un dje personanan markante ku e bario Nort di Saliña a konosé siglo pasá. Su adrès tabata Nort di Saliña 459.
E tata di Olivero tabata Louis Cornelis Montero, ku sinembargo den kuminsamentu tabatin e fam Bomba. Den dokumentonan ofisial e tabata firma sinembargo komo Montero. Dia 4 di desèmber 1942 el a adoptá ofisialmente e fam Montero, di manera ku tur su yunan tambe a bira Montero. A pone den e akta aki ku a "verbeterd" e fam Bomba pa Montero.
E tata di Nene, manera tabata yama Louis Cornelis, tabata un Venezolano ku e fam Montero.
Olivero tabata konosí bou di e beinam Robé. Den añanan sesenta el a traha komo peon pa Albo N.V., Estudios y Desarollos Int. i e kombinashon Albo/Bohama.
Hopi konosí Olivero Montero a bira pa e echo ku e tabata dal su beternan na diferente bar i snèkbar den Antriol i Nort di Saliña. E tabata un hende hopi chistoso i asta filosófiko den sierto sentido.
Olivero, na momentu ku e tabata un tiki bou di su awa, tabata papia manera lora. Na momentu ku bo puntr'é ku si e no ta kansa di papia, e sa kontestá: "Mi no ta kansa di papia manera abo ta kansa di tende".
Olivero a muri den un aksidente di tráfiko. Outo a alkans'é na un di e okashonnan ku atrobe el a bebe di mas i tabata kana instabil riba kaya.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga

DI DIESNUEBE DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura : 1 Reinan, 19, 9a. 11-13a.
Salmo : Salmo 85, 9-14
Di dos Lektura : Romanonan 9, 1-5
Evangelio : Mateo 14, 22-33



Lo tin dianan ku e *barku* di mi bida lo ser sakudí pa olanan pasobra bientu lo ta kontrali. Asina a sosodé tambe ku e Barku di Iglesia durante siglonan. Kiko hasi?

Resúmen di e mensahe: esaki ta un di e episodionan evangéliko ku mihó ta ilustrá, pa un parti, e situashon di e komunidat kristian (esun di Mateo i esun di tur tempu) riba su kaminda istóriko mei mei di difikultat i di tribulashon; i pa e otro, presensia permanente di Señor resusitá den e barku di Pedro, ounke ta parse nos ku e ta drumí. Ku Kristu den nos barku nunka nos lo noufragá ni nos ta hoga.

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, di kua *barku* ta trata? Un barku ku ta ser sakudí pa olanan i bientu ta un bon símbolo di tantu situashon personal i komunitario ku ta bin ta ripitiendo den historia i den nos bida, i den bida di Iglesia. I bientunan fuerte. No únikamente "*bientunan di pasaat*" –bientunan suave, regular, no violento - sino tambe *"monzones"* –kayente ku áwaseru-, òf *"bientunan friu",* ku ta kongelá nos alma. Elías den e promé lektura a eksperimentá ku su barku tabata na punto di kèntel. Elías, despues di un gran éksito, kedando e so den evidensia pa manda kastigá dilanti di henter e pueblo mas ku kuater shen profeta i saserdotenan di e dios falsu Baal, sabiendo di ta ser pèrsiguí na morto dor di reina Jezabel, mester a huí bai desierto. E tabata hartá. Ya e no ke tabata profeta mas. Tur kos tabata fèrfelu. Pakiko sigui? I Pedro den e evangelio? Su barku, símbolo di loke lo a bira e barku di Iglesia, di kua e promé un na timon lo tabata E, ta den situashon peligroso. Ta parse ku e ta bai senk. E no ta para riba su kurpa. Bintiun siglo di tempestat i olanan tumultoso pa e barku di Pedro, kuminsando ku e promé persekushonnan di e emperadornan romano, pasando den trastòrno i divishon i awe pa tantu konfushon doktrinal ku ke destruí e barku akí den materia moral, matrimonial, litúrgiko i eksegétiko. I awe den e dianan akí, pa no bai mashá leu, den e noble nashon di Nicaragua ta okashonando ola i gòlpinan teribel sin kuenta i sakrilegio satániko na iglesianan.

Na di dos lugá, *kiko Pedro i su kompañeronan ta hasi?* Miedu ta poderá di nan. Pedro no tin miedu pasobra e ta senk, sino ku e ta senk pasobra e tin miedu. Duda ta lag'é pèrdè seguridat i e ta kuminsá senk. Mateo ke mustra e ruta spiritual di e promé apòstel: ora Hesus ta identifiká su mes , e ta rekonos'é, ta pidi su yamada i ta siguié ku kurashi konfiá; e ta totobiá, e ta faya den peliger i ta ser salbá pa Hesus. Figura ehemplar pa Iglesia. E komunidat mei mei di tormenta ta lubidá riba e Hesus di solidaridat i ta mir'é únikamente manera un fantasma ku ta aserká den skuridat. Nan ke bai serka di djE, pero nan ta laga nan ser intimidá pa forsanan atverso. E evangelio ta invitá nos pa hasi un eksperensia total di Hesus, kibrando nos prewisio i nos seguridatnan. Nos mester laga ku sea E ta kende ta papia ku nos pa medio di e buki di Beibel i di e buki di bida. Kristu ta invitá nos pa no duda nunka, pues E ta den e barku, maske ta parse nos ku e ta drumí, pa proba nos fe i konfiansa den djE. I ta bisa nos: "*¡Keda trankil, t'Ami, no tene miedu!"*.

Finalmente, *kiko nos mester hasi ora ta parse ku nos ta hogando den un glas di awa?* Entre temor i speransa, nos mester añorá serkania di Señor. Resigná na lehania no ta un bon señal pa fe. Fe ta generá konfiansa i esaki ta manifestá su mes den e forsa ku ta vense miedu. Nos lo senk ora nos sostené nos mes únikamente riba nos forsa òf rasonnan. No ta nos propio poder i saber ku ta tene nos ta drif, sino e forsa di Señor. Outoestima ta bon kontal ku e no ta degenerá den autosufisiensia.

I nos no ta kansa di konfesá den nos barku tur dia: "*Realmente Abo ta Yu di Dios*". Esaki ta e anunsio ku ta spera di nos lepnan i di henter nos bida. I laga nos yuda for di karidat otro barkunan ku talbes ta hogando, espesial den e tempu akí di coronavirus.

Pa refleckshoná: Kua olanan ta sakudí mi barku personal, matrimonial, profeshonal, ministerial? Mi ta grita ku forsa di fe na Kristu den orashon ku pa e salba mi, pa E salba e mundu akí? Kuantu be mi a skucha di Kristu: *"Hende di poko fe"*? Mi a kere ku mi bida kristian lo tabata un krusero di plaser?

Pader Antonio Rivero

Kambio di orario di misa na Seru di Orashon

Entrante djadumingu 9 di ougùstùs 2020 e selebrashon di Santa Eukaristia lo ser selebrá pa 10 or di mainta.

Ta bon tur fiel tene kuenta ku kambio di e orario nobo akí.

12 kos memorabel

E paso pasahero di tempu ta ser persibí pa tur hende. "Ai, kon e tempu ireparabel ta hui", e poeta Virgilio a konstatá. Tambe e salmista (S. 90) ta bisa ku, ainda si nos yega 70 i 80 aña, al fin nos tin e impreshon di ku nan a pasa purá, manera bulando. Ta pesei mi ta pidi Dios pa siña bo na balorá tempu pa aktua ku sabiduria. E ta e promé pa rekordá…

1. *Balor di tempu.*
2. *Triunfo di perseveransia.*
3. *Plaser pa traha.*
4. *Dignidat di simplesa.*
5. *Mérito di bon karakter.*
6. *Poder di bondat.*
7. *Influensia di ehemplo.*
8. *Trankilidat di e deber kumplí.*
9. *Sabiduria di ekonomia.*
10. *Perfekshonamentu di talento.*
11. *Alegria di krea.*
12. *Virtut di pasenshi*

Abo no a komprobá ku un palabra duru bisá den un akseso di rabia a trese simannan di amargura p'abo ? Un refran tibetano ta afirmá: "pasenshi den un momento di rabia lo evitá bo shen dia di doló". Mainta pidi Señor tur pasenshi ku bo mester. Bis'é: "Konsedé mi awe fortalesa, pasenshi i serenidat. Ku nada ni ningun persona ta perturbá mi". Ku asina sea.

* Mandá pa pader Natalio

Hungadónan Real Rincon ta pidi fanátikonan keda trankil

KRALENDIJK--Dos hungadó klave di e kampionnan di s.v. Real Rincon ku nos a topa kuné fin di siman pasá durante torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark, e hungadónan Terrence i Robert Frans, na nòmber di tur hungadó di s.v. Real Rincon, ta pidi e fanatikada di e klup kampion aki, pa keda trankil ya ku nada no a pasa, s.v. Real Rincon ta keda s.v. Real Rincon.

Hopi hende lo por ta intrankil ya ku s.v. Real Rincon no a logra yega final di Kopa 60 Aña FFB, di kua s.v. Vespo ku ta otro klup di futbòl di Rincon ku a titulá kampion i Young Boys supkampion.

E hungadónan ta pidi nan fanátikonan keda trankil ya ku s.v. Real Rincon t'ei i ta preparando fuertemente pa kampionato ku ta kuminsá fin di e luna aki, pa ta mas eksakto 28 di e luna aki.

S.V. Real Rincon den e torneo Kopa 60 Aña FFB, a hunga solamente un partido, pèrdè i kai afó den un torneo estilo "dal saka".

Hopi hende no a spera ku e kampionnan a kai afó dje torneo.

E hungadónan ta pidi e fanatikada di e s.v. Real Rincon i pueblo di Boneiru, pa keda trankil ya ku nada no a pasa i no ta pasando tampoko ku e klup di futbòl aki.

S.V. Real Rincon t'ei kompleto pa ku kampionato dje temporada 2020-2021.

Riba potrèt Terrence Frans i Robert Frans, dos hungadó klave di s.v. Rincon djasabra ultimo na Jossy Boekoudt Ballpark durante torndo djasabra ultimo.



Titans Cup ta kuminsá 21 ougùstùs

KRALENDIJK--E torneo di futbòl Titans Cup 2020 di s.v. Uruguay/Titans, ta tuma lugá dianan 21, 22 i 23 di ougùstùs 2020 den Stadion Kralendijk na Playa.

E torneo ta kuminsá ku su apèrtura ofisial dia 21 di e luna aki.

Tabata djasabra último den oranan di mainta, pa ta mas eksakto 10or mainta na Karels Beach, ku tabatin e parti di "loting"pa yega na skema pa e torneo aki.

E ekiponan den e torneo aki ta Real Rincon, Young Boys, S.V. Estrellas i S.V. Atlétiko Flamingo.

E promé dia di e torneo ku ta djabièrnè 21 di ougùstùs, pa 7or anochi s,v. Estrellas ta topa ku Young Boys, e partido ku tur hende ke mira.

Pa 9or mesun anochi e partido entre e ekiponan Atl.Flamingo i Real Rincon.

Djasabra 22 ougùstùs 2020.

19:00 Flamingo Girls vs Vespo Diamonds.

21:00 Uruguay vs Juventus.

Djadumingu 23 ougùstùs 2020.

18:30 pèrd wega 1 vs pèrd wega 2.

20:30 gana wega 1 vs ganadó wega 2.

Entrada pa ta solamente $3 pa adulto, mucha i 60+ ta paga $2,-.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

Coconut Carwash 21-11 riba Rementá

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di Coconut Carwash, djabièrnè último ku tabata e di dos dia di e torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e tim Rementá ku skor di 21-11.

Tabata e di dos partido di e anochi.

Picher ganadó di e partido ta Aaron Martis.

Picher pèrdèdó di e partido ta Jurell de Caster.

E ekipo di Coconut Carwash a bati 23 hit i hasi 5 eror den e partido.

E ekipo Rementá a bati 14 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Coconut Carwash ta Sandy Alberto di 5-5 ku 2 homerun.

Richendel Morillo di 5-4.

Kevin Marin di 3-3 ku 2 homerun.

Roderick Martina di 3-3.

Quensley Bazoer di 5-3 ku 2 homerun.

Mihó batidónan pa Rementá den e partido ta Hurley Maduro di 4-3 ku 1 homerun.

Evandre Chirino di 3-2.

Margelino Clarinda di 4-2.

Jurell de Caster di 4-2.

Gregory La Croes di 4-2.

Empayernan ku a dirigí e partido ta Georgino Saragoza i Yazid Braafhart.

Susy Quandt a skor e partido.

Atl. Flamingo 4-0 riba Juventus

KRALENDIJK--Djasabra último 8 ougùstùs den oranan di anochi den Stadion di Playa, e klup di futbòl di Nikiboko ku ta s.v. Atl. Flamingo, a gana di s.v. Juventus ku skor di 4-0 den un partido di fogeo i di preparashon pa kampionato futbòl 2020-2021 di nos isla ku ta kuminsá fin di e luna aki, pa ta eksako 28 di ougùstùs 2020.

E partido aki a tuma lugá 9or anochi despues di e partidonan di e torneo di futbòl veterano di s.v. Deportivo di Playa.

Djasabra último e torneo di futbòl veterano di s.v. Deportivo a sigui ku partidonan di plei-òf rumbo pa final.

Riba e dia aki tabatin tambe un partido veterano entre FC Champs i Mi Kos di Roi Doratlina, un partido amistoso 50+ ku FC Champs a gana ku skor di 3-0.

Despues a sigui e partidonan veterano 35+ bálido pa e torneo, di kua e promé partido, Arriba Perú i FC Champs a empatá 1-1 i na pinalti Arriba Perú ta gana 4-2.

E di dos partido Nort Saliña Vets a gana di Tera Blanku ku skor di 4-3.

Por ultimo e anochi aki tabatin e partido ku Atl. Flamingo a gana Juventus 4-0.

Éksito na e ekiponan ku ta sigui pa e siguienta buèlta final di e torneo.

Klínika futbòl KNVB i FFB ku mas di 100 partisipante

KRALENDIJK--E klínika di futbòl di KNVB i FFB siman pasá tabata unu sumamente eksitoso ku partisipashon di mas di 100 mucha huntu ku tur e "coach"nan ku tabata enbolbí ku esaki.

E klínika di un siman a tuma lugá den Stadion Kralendijk na Playa.

Djabièrnè tardi tabatin klousura di e klínika ku algun partido di futbòl entré e muchanan ku a partisipá, di kua na final a premia dos di e muchanan ku a destaká ku mas puntuashon durante e klínika.

Di akuerdo ku e informashonnan ofisial relashoná ku e klínika, FFB huntu ku KNVB World Coaches a organisá un klínika di futbòl kompletamente grátis pa nos futuro futbolistanan di U9 te ku U13 di Boneiru.

E klínika tabatin komo funshon pa e muchanan divertí pero tambe pa nos "coach"nan haña e oportunidad pa nan prepará pa nan Concacaf C i D-License.

Djabièrnè ku tabata último dia di e klínika, a sera esaki ku un torneo di futbòl.

Kada hungadó por a skor punto individual pa asina sali e ganador apsoluto.

Den kategoria U9 e ganador apsoluto a resultá di











ta Zion Lourens.

Den kategoria U11/13 e ganador apsoluto a resultá di ta Jafet Vlijt, ámbos a haña un regalu chikí pa bai kas kuné.

Por último ta yama un danki na FFB, KNVB i tambe Bondigro ku tur a duna di nan parti pa a hasi e futbol kamp aki un gran éksito.

Na final di kamp tabata presente diputado di deporte sr. James Kroon ku tabata enkargá tambe ku parti di premiashon di e muchanan ku a destaká durante e klínika, esaki huntu ku e presidente di FFB, sr. Luti Balentin.

Di parti KNVB pa e kurso ta na Boneiru sr. Bert Zuurman di KNVB World Coaches.

Riba potrètnan algun bista di e weganan di e torneo, "coach"nan huntu ku Bert Zuurman di KNVB, Luti Balentin president di FFB, diputado di deporte sr. James Kroon i tambe e premiashon di e dos muchanan ku a destaká i keda premiá.







Reunion general FeBiBo 18 ougùstùs

KRALENDIJK--E reunion general di e federashon di biar di nos isla ku ta FebiBo bou di presidensia di sr. Aaron Martis, a skùif kju un dia.

Esaki e presidente dje federashon ta partisipá den kontakto ku prensa i su miembronan.

E reunion ku tabata planiá pa tuma lugá djaluna 17 di ougùstùs a skùif pa djamars 18 ougùstùs 2020.

E presidenteta pidi komprenshon i ta yama danki tambe pa esaki.

E ta bisa tambe di ta spera di por risibí e nòmbernan di kandidatonan pa direktiva nobo di FeBiBo mas tardá 14 di ougùstùs 2020

E skema(tentativo) pa kampionato 2020/2021 di bola 8 pa ekipo tambe lo keda repartí e anochi di reunion, ya asina e direktiva nobo lo tin espasio pa pasa den tur loke ta FEBIBO.

Energizer 9-8 riba Marlins

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Energizer, djabièrnè último den kontinuashon di e torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por, esaki na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e ekipo di Marlins ku skor pèrtá di 9-8.

Picher ganadó di e partido aki ta David Conquet.

Picher pèrdèdó di e partido ta Rugenio Josephia.

E ekipo di Energizer a bati 10 hit i no a hasi eror den e partido.

E ekipo di Marlins a bati 6 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Energizer den e partido ta Melwrick Wiel di 3-3 ku 2 homerun.

David Conquet di 3-2.

Mihó batidó pa Marlins den e partido aki ta Rugenio Josephia di 3-3 ku 1 homerun.

Emapyernan ku a dirigí e partido ta Jurell de Caster i Jose Carlos Sint Jago.

Guiseppe Martis a skor e partido.

New Angels 22-2 riba Crusher Honeys

KRALENDIJK--E tim di sòftbòl di New Angels, djabièrnè último den e promé partido di e di dos dia di e torneo di sòftbòl di Liga Si Nos Ke Nos Por, esaki na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana di e ekipo di Crusher Honeys ku skor grandi di 22-2.

Ku esaki New Angels ta bèk ku bon pia, e ekipo di Crusher Honeys no muchu bon.

Picher ganadó di e partido aki ta Nymphette "Nunu" Josephia.

Picher pèrdèdó di e partido ta e veteranisimo Theodora Saragoza.

New Angels a bati 21 hit i hasi 2 eror den e partido.

E ekipo di Crusher Honeys a bati 4 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa New Angels den e partido ta Arvienna Vis di 4-4.

Liduska Bernabela di 3-3. Miriam Makaai 3-3 ku 1 homerun den tereno.

Ruvi Martis di 2-2.

Rubinetty Josephia di 4-3.

Shayma Koster di 3-2.

Chynesca Cornelia 1 homerun.

Mihó batidónan pa Crusher Honeys ta Ideline Saragoza di 1-1.

Jeannataly Inocento di 1-1.

Tashainy Saragoza di 2-1.

Imka Melaan di 2-1.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Ruigino Alexander i Hurley Maduro.

Susy Quandt a skor e partido.

Brass Boer ta presentá menú nobo

KRALENDIJK –Brass Boer tin un menú nobo. Djabièrnè 7 di ougùstùs Jonnie i Thérèse Boer a presentá e menú nobo akí na nan invitadonan. E doñonan ta kontentu ku nan por risibí huéspet atrobe: “Tabata un temporada fuerte, pero nos no a sinta ketu. Nos a usa e periodo pa introdusí inovashon”, segun Thérèse. E menú ta un bunita ehèmpel di esaki.

Awor e huéspetnan mes por hinka nan menú den otro. Pensa por ehèmpel riba un piská fresku ku berdura di laman, ku Jonnie a piki personalmente na kosta di Boneiru. Òf un skalchi di higra di gans ku Rom Rincon. Un kuminda klásiko ku un toke lokal.

Por nota inovashon tambe na Club Tropicana. Riba e lista di bibida tin un kantidat di kòktel nobo i partikular i a amplia e teras te na e playa.

For di riba nan kama riba playa nan por disfrutá di un lista chikitu ku pasaboka òf un makutu di piknik ku platonan chikitu.

Chefkok Stefan Martens i amfitrion Feike Postma for di 14 di ougùstùs ta kla pará pa risibí huéspetnan tur djabièrnè i djasabra. Por reservá pa eksperensia di Brass riba www.brassboer.com òf por yama +599 715 5050.









